

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church



Parish: www.pbvmnh.org / PBVM.Manchester.NH@gmail.com

Rev. Father Ihor Papka (860) 617-6357 vipapka@yahoo.com

Deacon Jon Messer (603) 233-9948 NHBagpiper@gmail.com

Cantors: Christina Vogel and John Housty

Trustees: Mrs. Pam Young (603) 315-9536 pjiyoungnh@gmail.com

Dr. Oleh Pankewycz: (716) 449-2309 Olehgp@gmail.com

Mr. Taras Zubrytskyy (603) 757-3426 Taraszub0@gmail.com

Facebook: AnyaVogelPBVM@Comcast.net

Religious Education for Children: Christina Vogel (603) 686-2092

Bulletin for Sunday May 18, 2025 SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMEN (Fifth Paschal Sunday)

Divine Liturgy, Intentions and Various Services for May

Sun. 5/18 (10am) Divine Liturgy
Sat. 5/24 (6pm) Vespers Services
Sun 5/25 (10am) Divine Liturgy
Thurs. 5/29 (7pm) Ascension-Divine Liturgy
Sat. 5/31 (6pm) Vespers Services
Sat. 6/1 (10am) Divine Liturgy

Sun. 6/15 (10am) Divine Liturgy
Sat. 6/21 (6pm) Vespers Services
Sun 6/22 (10am) Divine Liturgy
Sat. 6/28 (6pm) Vespers Services
Sat. 6/29 (10am) Divine Liturgy

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Troparion (4): When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy.

Troparion (8): When the Paschal Feast is half completed, quench my thirsty soul with the waters of devotion; for You, O Savior, have announced to all: Let him who is thirsty come to Me and drink. O Christ our God, Source of our life, glory be to You! Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (8): When the Samaritan woman came to the well with faith, she beheld You, O Water of Wisdom. You allowed her to drink in abundance and glorified her eternally, for she inherited the heavenly kingdom. Now and forever and ever: Amen.

Kontakion (4): O Christ God, Creator and Lord of all, when the Paschal Feast was half completed, You told those present: Come and draw the water of immortality. Let us, therefore, adore You and cry out with faith: Grant us Your goodness, for You are the Source of our Life!

Prokimenon (3): Sing praise to God, sing praise; sing praise to our King, sing praise.

Verse: All peoples, clap your hands; cry to God with shouts of joy.

Prokimenon (3): Sing praise to God, sing praise; sing praise to our King, sing praise.

Epistle: Reading of the Acts of the Holy Apostles. (Acts 11:19-26, 29-30)

In those days, those who had been scattered by the persecution that arose because of Stephen went as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but Jews. There were some Cypriots and Cyrenians among them, however, who came to Antioch and began to speak to the Greeks as well, proclaiming the Lord Jesus. The hand of the Lord was with them and a great number who believed turned to the Lord. The news about them reached the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas [to go] to Antioch. When he arrived and saw the grace of God, he rejoiced and encouraged them all to remain faithful to the Lord in firmness of heart, for he was a good man, filled with the holy Spirit and faith. And a large number of people was added to the Lord. Then he went to Tarsus to look for Saul, and when he had found him he brought him to Antioch. For a whole

year they met with the church and taught a large number of people, and it was in Antioch that the disciples were first called Christians. So the disciples determined that, according to ability, each should send relief to the brothers who lived in Judea. This they did, sending it to the presbyters in care of Barnabas and Saul.

Alleluia Verses:

Verse: In splendor and state, ride on in triumph for the cause of truth and goodness and right. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse: Your love is for justice; Your hatred for evil. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Jn 4:5-42)

At that time, Jesus came to a town of Samaria called Sychar, near the plot of land that Jacob had given to his son Joseph. Jacob's well was there. Jesus, tired from his journey, sat down there at the well. It was about noon. A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." His disciples had gone into the town to buy food. The Samaritan woman said to him, "How can you, a Jew, ask me, a Samaritan woman, for a drink?" (For Jews use nothing in common with Samaritans.) Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God and who is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him and he would have given you living water." [The woman] said to him, "Sir, you do not even have a bucket and the cistern is deep; where then can you get this living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us this cistern and drank from it himself with his children and his flocks?" Jesus answered and said to her, "Everyone who drinks this water will be thirsty again; but whoever drinks the water I shall give will never thirst; the water I shall give will become in him a spring of water welling up to eternal life." The woman said to him, "Sir, give me this water, so that I may not be thirsty or have to keep coming here to draw water." Jesus said to her, "Go call your husband and come back." The woman answered and said to him, "I do not have a husband." Jesus answered her, "You are right in saying, 'I do not have a husband.' For you have had five husbands, and the one you have now is not your husband. What you have said is true." The woman said to him, "Sir, I can see that you are a prophet. Our ancestors worshiped on this mountain; but you people say that the place to worship is in Jerusalem." Jesus said to her, "Believe me, women, the hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You people worship what you do not understand; we worship what we understand, because salvation is from the Jews. But the hour is coming, and is now here, when true worshipers will worship the Father in Spirit and truth; and indeed the Father seeks such people to worship him. God is Spirit, and those who worship him must worship in Spirit and truth." The woman said to him, "I know that the Messiah is coming, the one called the Anointed; when he comes, he will tell us everything." Jesus said to her, "I am he, the one who is speaking with you." At that moment his disciples returned, and were amazed that he was talking with a woman, but still no one said, "What are you looking for?" or "Why are you talking with her?" The woman left her water jar and went into the town and said to the people, "Come see a man who told me everything I have done. Could he possibly be the Messiah?" They went out of the town and came to him. Meanwhile, the disciples urged him, "Rabbi, eat." But he said to them, "I have food to eat of which you do not know." So the disciples said to one another, "Could someone have brought him something to eat?" Jesus said to them, "My food is to do the will of the one who sent me and to finish his work. Do you not say, 'In four months the harvest will be here?' I tell you, look up and see the fields ripe for the harvest. The reaper is already receiving his payment and gathering crops for eternal life, so that the sower and reaper can rejoice together. For here the saying is verified that 'One sows and another reaps.' I sent you to reap what you have not worked for; others have done the work, and you are sharing the fruits of their work." Many of the Samaritans of that town began to believe in him because of the word of the woman who testified, "He told me everything I have done." When the Samaritans came to him, they invited him to stay with them; and he stayed there two days. Many more began to believe in him because of his word, and they said to the woman, "We no longer believe because of your word; for we have heard for ourselves, and we know that this is truly the savior of the world."

It is truly right... (Or the Hirmos of the Feast): The angel exclaimed to her, full of grace: Rejoice, O pure virgin, again I say: Rejoice! Your Son is risen from the grave on the third day and has raised the dead. Let all nations rejoice. Shine in splendor, O new Jerusalem! For the glory of the Lord is risen upon you. Sing with joy and rejoice, O Zion sing. And you, pure Mother of God, rejoice in the resurrection of your Son.

Deacon Jon' Sermon

Today we hear the Gospel story of Jesus meeting the Samaritan woman at the well. Holy Tradition tells us her name is St. Photini, which means "the enlightened one." This meeting changed her life forever—and there is a message here for all of us, for all times. Let us look at what happened... Jesus is tired and sits down by a well. It's the middle of the day, very hot, and a woman comes to get water. This woman is a Samaritan—and Jews and Samaritans usually didn't speak to each other. But Jesus speaks to her anyway. He says, "Give Me a drink." This surprises her. But it is the beginning of a deep conversation. Jesus is not really just asking for water. He wants to give her something much greater—the Living Water—the grace of the Holy Spirit that gives eternal life. Jesus tells her things about her life that no stranger could know. She has had five husbands, and now lives with a man who is not her husband. She is ashamed—and that's likely why she comes to the well when no one else is around.

But Jesus doesn't shame her. He doesn't turn away. He speaks to her with truth and kindness. He sees her sin, but He also sees her heart. This is what Jesus does with all of us. He knows everything about us—our mistakes, our sins, our struggles—but He still wants to talk with us, to forgive us, and to give us His life. After speaking with Jesus, the woman leaves her water jar and runs to her town. She tells the people: "Come, see a Man who told me everything I ever did. Could this be the Christ?" Because

of her, many people came to believe in Jesus. She went from being ashamed to becoming a witness—a messenger—an evangelist.

This story reminds us of several important truths: Jesus meets us where we are, even in our struggles and sins. Time and again He reaches out to us at our lowest times. He offers us Living Water—His grace, His Spirit, His love. We are never too far gone to be saved and transformed.

And when we meet Christ, we are called to share Him with others, just like St. Photini did. Jesus says, “The fields are ripe for harvest”—that means many people are ready to hear the truth. But He needs us—His followers—to share the good news.

My dear brothers and sisters, let us ask ourselves today: Do we really thirst for Christ and His Living Water? Are we willing to let Him speak to our hearts, even about the hard things, the truths that are painful to admit? Are we ready to leave behind our old life behind, lay down everything, and follow Him? Jesus still waits at the well. He still calls out to us. We are to run to Him with open hearts, and like the Samaritan woman, be transformed. Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Communion Verse:

Receive the Body of Christ! Drink the Source of immortality.

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Blessed is He Who Comes:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

We have seen the true light:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

May our mouths be filled:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Blessed be the name of the Lord:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Glory and Now:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Lord, have mercy.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Give the blessing.

НЕДІЛЯ ТОМИНА

Тропар (4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши і від прадідного засуду звільнившись, Господні учениці, радіючи, казали апостолам: Здолана смерть, воскрес Христос Бог, що дає світові велику милість.

Тропар (8): Коли настала половина свята, дай, Спасе, напитись спраглий душі моїй води побожності, бо Ти до всіх промовив: хто спраглий, нехай іде до Мене і п'є. Джерело життя нашого, Христе Боже, - Слава Тобі! Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (8): З вірою перейшовши до криниці, самарянка бачила Тебе - Воду премудросте, напившись її вдосталь, завждиславна, повіки успадкувала царство небесне. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (4): Коли настала половина законного свята, Ти, Христе Боже, Творче всього і Владико, мовив до присутніх: Прийдіть і зачерпніть воду безсмертя! Тому ми припадаємо до Тебе і з вірою взиваємо: Даруй нам щедроти Свої, бо Ти - Джерело життя нашого.

Прокімен (3): Співайте Богові нашому, співайте; співайте Цареві нашому, співайте.

Стих: Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості.

Прокімен (3): Співайте Богові нашому, співайте; співайте Цареві нашому, співайте.



Апостол: Діянь святих апостолів читання. (Ді 11:19-26, 29-30)

Тими днями, ті ж, що були розсипалися через гоніння з приводу Стефана, досягли аж до Фінікії, Кіпру та Антіохії, нікому не проповідуючи слова, крім юдеїв. Були ж між ними деякі мужі з Кіпру та з Кирени, які прийшли в Антіохію та промовляли й до греків, благовісткуючи їм Господа Ісуса. Рука Господня була з ними, і велике число було тих, що увірували й навернулись до Господа. Чутка про це дійшла до вух церкви, що в Єрусалимі, і вони вислали Варнаву в Антіохію. Коли він прийшов і побачив ласку Божу, зрадів і підбадьорив усіх триматися Господа рішучим серцем, бо він був чоловік добрий, повний Святого Духа та віри. І пристало багато людей до Господа. Тоді (Варнава) вирушив у Тарс розшукати Савла і, знайшовши, привів того в Антіохію. Вони збирались цілий рік у церкві й силу людей навчили. В Антіохії вперше учнів називано християнами. Тож учні, кожний з них по спроможності, ухвалили послати братам, що жили в Юдеї, допомогу; що й зробили, пославши її старшим через руки Варнави і Савла.

Алилуя:

Стих: Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому. Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих: Прийдімо з похвалами перед обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому. Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангеліє: (Ів 4:5-42)

Того часу, прибув Ісус до одного міста в Самарії, яке називається Сихар, неподалеку поля, наданого Яковом синові своєму Йосифові. Там і криниця Якова була. Натомився з дороги Ісус, тож і присів біля криниці; було ж під шосту годину. Надходить же жінка з Самарії воду взяти. Ісус до неї каже: “Дай мені напиться.” Учні ж його пішли були до міста харчів купити. Отож каже до нього жінка самарянка: “Юдей еси, а просиш напиться в мене, жінки самарянки?” Не мають бо зносин юдеї з самарянами. Ісус у відповідь сказав до неї: “Була б ти відала про дар Божий, і - хто той, що каже тобі: Дай мені напиться, - то попросила б сама в нього, а він дав би тобі води живої.” Мовить до нього жінка: “Ти й зачерпнути не маєш чим, пане, а й криниця глибока, - то звідкіля б у тебе вода жива? Чи більший ти за батька нашого Якова, що дав нам криницю оцю, і сам пив з неї, а й сини його ще й товар його?” А Ісус їй у відповідь: “Кожен, хто оту воду п’є, знову захоче пити. Той же, хто нап’ється води, якої дам йому я, - не матиме спраги повіки. Вода бо, що дам йому я, стане в ньому джерелом такої води, яка струмує в життя вічне.” Говорить до нього жінка: “То дай мені, пане, тієї води, щоб не мала я більше вже спраги та й не ходила сюди черпати.” “Піди ж, - мовить до неї, - позви чоловіка свого та й повертайся сюди.” Озвалася жінка та й каже йому: “Нема в мене чоловіка.” “Добре еси мовила: - відрік їй, - Не маю чоловіка! П’ятьох бо мала еси чоловіків, та й той, що тепер у тебе, - не чоловік він тобі. Правду мовила еси.” А жінка й каже до нього: “Бачу, пане, - пророк ти. Батьки наші на оцій горі поклонялися, ви ж говорите - в Єрусалимі, мовляв місце, де поклонятися треба.” Ісус до неї: “Повір мені, жінко, - час надходить, коли ані на оцій горі, ані в Єрусалимі будете ви поклонятися Отцеві. Поклоняєтесь ви, не знавши кому. А ми

поклоняємося, знавши кому. Від юдеїв бо й спасіння. Та надійде час, - ба, вже й тепер він, - що справжні поклонники Отцеві кланятимуться: у дусі й правді. А таких поклонників і шукає собі Отець. Бог - Дух. Ті, що йому поклоняються, повинні в дусі й правді поклонятися.” Жінка й каже до нього: “Відаю, що має прийти Месія, чи то Христос. Прийде, то все і звістить нам.” А Ісус їй: “То я, що говорю з тобою.” Тоді надійшли його учні і дивувалися, що розмовляє він з жінкою. Не спитав однак ані один: “Чого хочеш від неї, - або: Чому розмовляєш із нею?” Жінка ж покинула свій глечик, побігла в місто й каже людям: “Ідіть но подивіться на чоловіка, що сказав мені все, що я робила. Чи, бува, не Христос він?” І вийшли з міста подивитися на нього. А учні тим часом заходилися просити його, кажучи: “Їж лишень, Учителю.” Він же їм: “Їстиму я їжу, не знану вам.” Учні тоді заговорили один до одного: “Може хтось йому приніс їсти!” “Їжа моя, - каже до них Ісус, - волю чинити того, хто послав мене, і діло його вивершити. Чи ви ж не кажете: Ще чотири місяці і жнива настануть. А я вам кажу: Підведіть очі ваші та погляньте на ниви, - вони вже для жнив доспіли. Вже і жнець бере свою нагороду, плоди збирає для життя вічного, - щоб сіяч із жінцем укупі раділи. Правильна й приказка до цього: Один сіє, а жне хтось інакший. Послав же я і вас те жати, коло чого ви не трудилися, інші трудилися, ви ж у їхню працю вступили.” Численні ж самаряни з того міст увірували в нього з-за слів жінки, яка посвідчила: “Сказав мені все, що я робила.” Тож коли прийшли до нього самаряни, то просили, щоб лишився в них. Він і лишився на два дні там. Та й багато більше увірували з-за його слова. Жінці ж вони сказали: “Віруємо не з-за самого твого оповідання - самі бо чули й знаємо, що на правду він - світу Спаситель.”

НЕДІЛЯ МИРОНОСИЦЬ

Христос воскрес! Дорогі в Христі браття і сестри! Сьогоднішня неділя називається Неділею про самарянку і ми слухали євангельське читання, де божественний євангеліст описує нам зустріч Ісуса Христа з однією жінкою, яка прийшла із Самарії до криниці старозавітного патріарха Якова. Прийшла для того, щоб, за щоденним своїм звичаєм, наповнивши свій водонос, принести води із цього священного колодязя до дому.

У Старому Завіті читаємо: “І став народ сваритися з Мойсеєм, викрикуючи: “Дай нам води пити!... Навіщо оце ти вивів нас із Єгипту, щоб спрагою заморити нас і дітей наших, і скот наш?” (Вих 17, 2-36). Попри ту велику кількість чудес, які вчинив Господь ізраїльському народові, цей народ постійно спокушав Господа своєю недовірою, своїми сумнівами щодо присутності Бога. Людина завжди спрагла і духовної, і звичайної води. Води, що насичує, відживляє, дає життя: небесна — вічне, земна — фізичне, тілесне. На слово Бога Мойсей вдарив палицею по скелі — і потекла вода. Це був ще один знак присутності Бога, його небайдужості до свого народу. Він дав цю воду, хоч мав би “розгніватись” за нарікання людей та прояви їхнього незадоволення, ремствування (якщо мислити по-людськи). У євангельському читанні Господь знову пропонує роздуми про значення води, переводячи це в духовну площину. “Той же, хто нап’ється води, якої дам йому я, — не матиме спраги повіки” (Йо 4,14а). Самарянка відразу забажала цієї води. Сам Ісус є цією водою, Його слово — жива та цілюща вода. Він прийшов, аби послужити всім, освятити й спасти всіх. Він є даром для кожної людини, Господь прийшов “шукати і спасти те, що загинуло”. Його увага і любов не оминають навіть ворожо й

недовіриливо налаштованих людей, бо Він митарів кличе до спасіння, прощає гріхи чужоложниць та вводить розбійника у рай. Син Божий є найбільшим даром Небесного Отця для всіх нас, через Нього Бог дає нам все. Лише в ньому може задовольнитися кожна людська потреба. Творець перший зробив цей крок назустріч людині, а людині потрібна відвертість, щирість і відкритість на Бога та Його дію. Самарянка була звичайна жінка з народу, і коли вона зустрілася з невідомим Подорожнім, вона не знала що це був Христос. Та коли він попросив напиться, вона могла з властивими її звичаями, засвоєними на протязі довгих років, погордою та ворожнечою до іудеїв сказати навіть образливе слово, або не звернути жодної уваги, відвернутися і піти до свого міста нічого не відповівши. Але в душі цієї простої жінки не було ворожнечі чи злого наміру до іудеїв. У простоті свого серця самарянка висловлює здивування, що невідомий іудей не гордує пити воду від неї, з її посудини. Вона розцінює Подорожнього, як людину, що має, на її думку, таку саму душу і такі самі потреби, як і вона сама. Христос своїм запитанням починає входити у її внутрішній світ, у Він починає в її серці копати нову криницю, криницю віри. Він просить в неї води, а насправді що робить? Дає їй живу воду, про яку вона просить і навчає її, Спаситель говорив самарянці про живу воду свого вчення і оживляючої та цілющої для душі благодаті, яка заспокоює духовну спрагу людини, відкриваючи перед нею вічне життя. Господь навчає самарянку, що Богові належить поклонятися в душі і істині на всякому місці і проявляє Себе, як Божого Посланника – Месію. Ось і сьогодні Ісус пропонує нам, так як тій жінці самарянці, "воду життя", яка втамовує нашу спрагу в пошуку того щастя. Тому бути віруючим означає ділитися вірою, ділитися тою живою водою, яка тече з нашого з вами серця. Тому нашим з вами завданням є напоїти спраглих тою живою водою пізнання Божественної істини. Ось де правдива пожива для зголоднілих людських душ, де вода жива для наших спраглих душ! Людська душа всією своєю істотою прагне до правди, вдоволення і безконечного щастя. Цю спрагу людських душ заспокоював Ісус Христос своєю наукою і ласкою. Нам лише потрібно вслухатись в науку Христову, пізнати Його. Каже Господь: «Це ж є життя вічне, щоб пізнали Тебе, Єдиного Істинного Бога і Того, Кого Ти послав, Ісуса Христа» (Ів. 17,3). Джерело живої і животворящої води тепер відкрите для всіх у Христовій Церкві. Почитання Бога не залежать від місця, але від людини, яка має вшановувати Бога всією своєю істотою, всім серцем своїм, всією своєю душею. Без цього наше почитання буде порожнім лицемірством і не принесе жодної користі для наших душ. Тому то дуже важливо очистити криниці наших душ і берегти їх такими чистими, і прийняти у них Бога, і щоб постійно перебувати із Господом. Живучи ж у Бозі і ходячи у заповідях Його, робімо все, щоби вода із криниць наших душ текла в життя вічне і завжди подавалась нам Господом і Спасителем нашим Ісусом Христом. Амінь! Христос Воскрес !

Достойно:

Ангел звістив Благодатній: Чиста Діво, радуйся! І знову кажу: Радуйся! Твій син воскрес на третій день із гробу, і мертвих воскресив. Люди, веселіться!

Світися, світися, новий Єрусалиме! Слава бо Господня на тобі засяяла! Радій нині і веселися, Сіоне, а ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина твого.

Причасний: тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Аلیلуя, аلیلуя, аلیلуя.

Благословенний:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Ми бачили світло:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Нехай сповняться уста наші:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Нехай буде ім'я Господнє:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Слава і нині:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Господи, помилуй. Господи, помилуй. Господи, помилуй. Благослови.

Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners

Будь ласка, молись за наших хворих і прибулих до дому парафіян

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Josephine Housty, Ian Brown, Adrianna Halloran, Cole Cheney-Halloran, Carmel Horangic, Christine Kolagji, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katherine Masso, Jennifer McMillan, Katharine McNaughton, Jackie Morales,

Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Lena Puciw, Patty Enright, Jean Koromaus, Alan Pasiecznyk, Billie Sheesley, John Terninko, Elisha Wallace, Greg and Mary. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.

CELEBRATE!

May 4– Andrew R.
May 7 – Halyna S.
May 18 – Mykhaylo S.

May 19 – Holden H.
May 25–Pam & Richard Young Wedding
Anniversary

Na Mnohaya Lita! May our dear Lord grant you many more healthy & happy blessed year!



The parish is in need of a good quality laser copier, if anyone knows of a “good deal” please let Fr. Ihor or Deacon Jon know after Divine Liturgy, or reach out during the week. We need this for the weekly bulletin and for simple office items. Thank You!

Celebration of the Holy Mysteries:

RECITATION OF THE HOLY ROSARY & CONFESSIONS: ½ HR before Divine Liturgy

BAPTISM / MARRIAGE/ ANOINTING OF THE SICK / COMMUNION: Contact FR. IHOR (AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO WEDDING for MARRIAGE)

SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES: Sundays 10AM(Sept- May) Sundays 9AM(June-Aug.) Holy Days of Obligation: 7PM

Saturday Services: Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 6 PM. All parishioners are invited to attend this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 Deacon Jon at (603) 233-9948. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM during the summer months) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 9AM Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a 9 or 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

Суботні Богослужіння

Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (о годині 9-тій ранком у літніх місяцях) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

FORGOT YOUR ENVELOPE?

You can now use Venmo!

@PBVMUCC



April 2025 Financial Summary

Average attendance 82
April income: \$9,964
April expenses \$5,747
In the black: \$2,795.64

Thank you and God bless you for your generous support of our parish